

Généralités	27
Informations relatives à la sécurité	27
Opérations préalables	28 - 29
Commandes	30 - 32
Utilisation de l'appareil	32 - 34
Lecteur de disques compacts	35 - 37
Syntoniseur	38 - 40
Platine cassette	40 - 41
CDR/AUX	42
Enregistrement	42 - 43
Horloge	44
Minuterie	44 - 45
Arrêt programmé	45
Spécifications	46
Entretien	47
Dépistage des pannes	47 - 48

Généralités

- **La plaquette signalétique (comportant le numéro de série) est située à l'arrière de l'appareil.**
- **L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ou autres droits des tiers ne sont pas enfreints.**
- **Ce produit est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.**

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Accessoires (fournis)

- Télécommande
- Piles (2 x AA) pour télécommande
- Antenne-cadre AM
- Câble d'antenne FM
- Câble secteur CA

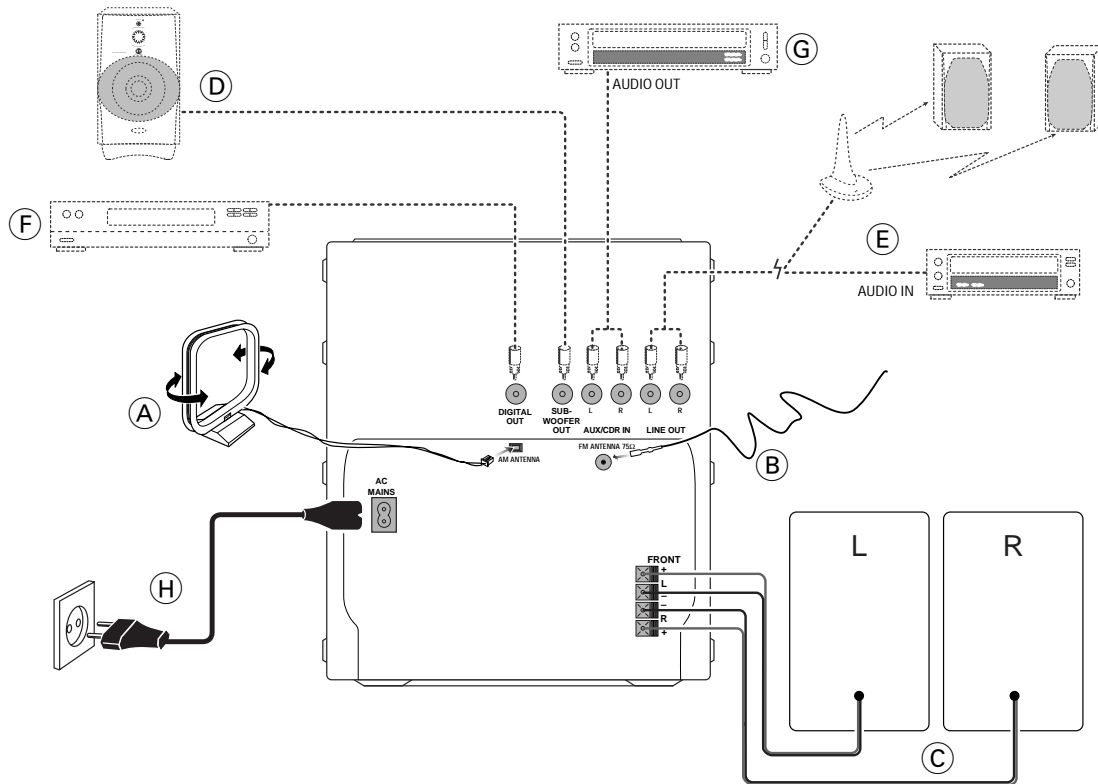
Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, assurez-vous que la tension d'alimentation indiquée sur la plaquette signalétique (ou l'indication de tension située près du sélecteur de tension) de votre système correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur. La plaquette signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
 - Lorsque le système est mis sous tension, ne le déplacez pas.
 - Disposez le système sur une base solide (par ex. sur un meuble).
 - Placez le système dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter toute montée de chaleur à l'intérieur de l'appareil.
 - L'équipement comprend un dispositif de sécurité intégré qui le protège contre la surchauffe.
 - N'exposez pas le système à une humidité excessive, à la pluie, à la poussière ou à toute autre source de chaleur.
- Vous ne devez en aucun cas essayer de réparer vous-même l'appareil car vous risqueriez de perdre vos droits en matière de garantie!
 - Si vous déplacez le système d'un environnement froid vers un environnement chaud, ou si vous le laissez dans une pièce très humide, de la buée peut se former sur la lentille du lecteur de CD à l'intérieur du système. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le allumé pendant environ une heure, en veillant à retirer tout disque de l'appareil, jusqu'à ce que la lecture normale soit à nouveau possible.
 - Une décharge électrostatique peut provoquer des symptômes inattendus. Voyez si ces symptômes disparaissent lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation pour la rebrancher au bout de quelques secondes.
 - **Pour débrancher complètement le système de l'alimentation secteur, retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.**

OPERATIONS PREALABLES

Branchements à l'arrière

Français



Ⓐ Branchement de l'antenne-cadre AM

Disposez l'antenne-cadre à la borne AM ANTENNA. Placez l'antenne loin du système et réglez l'orientation pour une réception optimale.

Ⓑ Branchement de l'antenne-câble FM

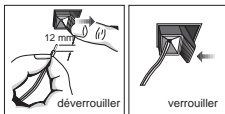
Connectez l'antenne-câble FM fournie à la borne FM ANTENNA 75 Ω. Réglez l'orientation de l'antenne FM afin d'obtenir une réception optimale.

Antenne extérieure

Pour obtenir une réception FM stéréo meilleure, branchez une antenne FM extérieure à la borne FM ANTENNA 75 Ω à l'aide d'un câble coaxial 75 Ω.

Ⓒ Branchement des haut-parleurs

- Connectez le haut-parleur droite à la borne avant R avec le fil couleur **branché** sur le **+** et le fil noir sur le **-**.
- Connectez le haut-parleur gauche à la borne L avec le câble couleur **sur le +** et le câble noir sur le **-**.
- Cliquez la section dénudée du câble comme illustré ci-dessous.



Ⓓ Branchement Subwoofer Out

Connectez le subwoofer actif en option à la borne SUBWOOFER OUT. Le subwoofer reproduit uniquement l'effet des graves (par exemple explosions, le grondement des vaisseaux spatiaux, etc.). Assurez-vous de suivre les instructions fournies avec le subwoofer.

Ⓔ Connexion Line Out (prêt pour le sans fil)

Vous pouvez connecter les bornes LINE OUT de gauche et de droite aux bornes ANALOGUE IN d'un enregistreur CD en option. Ceci vous permettra de faire un enregistrement en mode analogue.

Vous pouvez également installer des haut-parleurs actifs avant complémentaires en option à distance de l'équipement (par exemple dans une autre pièce) et ce, pour réduire le problème de longs câbles de haut-parleurs à travers les pièces. Vous pouvez disposer autant de haut-parleurs télécommandés que vous le désirez à condition qu'ils fonctionnent bien sûr sur la même fréquence radio. Connectez l'émetteur de fréquence radio sans fil aux bornes LINE OUT. Disposez les haut-parleurs actifs aux endroits souhaités. Assurez-vous de suivre les instructions fournies avec les haut-parleurs actifs.

Remarque:

- La disponibilité d'un émetteur sans fil et de ses périphériques est soumise à l'approbation des autorités locales. Vérifiez avec les organismes de sécurité locaux et l'autorité responsable de l'approbation.

Ⓕ Connexion Digital Out

Vous pouvez enregistrer le son digital du CD par sa sortie à n'importe quel équipement audio à entrée digitale (par exemple enregistreur CD, platine (DAT), convertisseur digital-analogue et processeur de signaux digitaux).

Connectez une extrémité du câble cinch (non compris à la livraison) à la douille DIGITAL OUT et l'autre extrémité à l'équipement audio avec entrée digitale. Lors de la connexion du câble cinch, assurez-vous qu'il est entièrement inséré.

Ⓖ Connexion d'un autre équipement à votre système

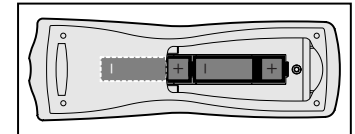
Vous pouvez connecter les bornes OUT gauche et droite à un téléviseur, un magnétoscope, un lecteur Laser Disc, un lecteur DVD ou un enregistreur CD aux bornes AUX/CDR IN, à l'arrière de l'équipement.

Ⓗ Alimentation secteur

Après avoir réalisé toutes les autres connexions, branchez le cordon secteur de l'équipement et à la prise murale.

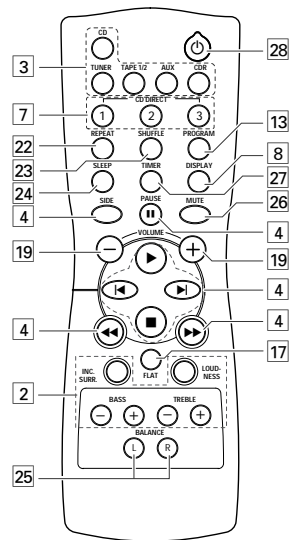
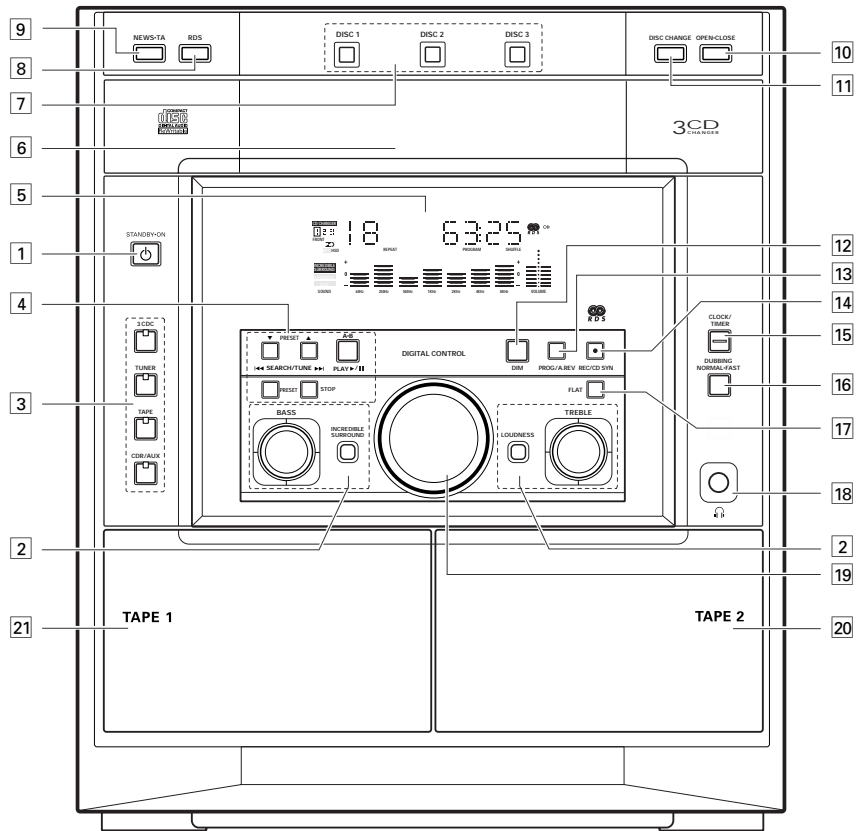
Insertion des piles dans la télécommande

- Insérez les piles (type R06 ou AA) dans la télécommande tel qu'illustré dans le compartiment à piles.



- Pour éviter tout dommage provenant d'une éventuelle fuite de piles, enlevez les piles si elles sont à plat ou si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Pour le remplacement, utilisez des piles du type R06 ou AA.

COMMANDES



Commandes d'équipement et de télécommande

1 STANDBY•ON

- bouton de marche/arrêt /veille de l'équipement.
- à utiliser pour EASY SET.

2 DIGITAL CONTROL - pour sélectionner l'effet sonore numérique désiré:

INCREDIBLE SURROUND

- pour mettre en/hors service l'effet sonore Surround.

BASS + / -

- pour régler le niveau des graves.

TREBLE + / -

- pour régler le niveau des aiguës.

LOUDNESS

- pour mettre en/hors service l'effet sonore Loudness à niveau de volume inférieur.

3 SOURCE: pour sélectionner les options suivantes:

3 CDC

- pour sélectionner le mode CD. Lorsque la lecture de CD est arrêtée, appuyez pour sélectionner le plateau CD 1, 2 ou 3.

TUNER

- pour sélectionner le mode Tuner. En mode Tuner, appuyez pour sélectionner la bande de fréquence: FM, MW ou LW.

TAPE

- pour sélectionner le mode Tape. Une fois la lecture de cassette arrêtée, appuyez pour sélectionner la platine 1 ou 2.

CDR / AUX

- pour sélectionner le son d'une source externe (par exemple téléviseur, magnétoscope, lecteur Laser Disc, Lecteur DVD ou enregistreur CD). En mode AUX, appuyez pour sélectionner soit AUX/DVD soit CDRW.

4 SELECTION DE MODE

SEARCH / TUNE ◀◀ ▶▶ (PRESET ▼ ▲)

- pour CD pour recherche arrière/avant.
- pour aller au début de la plage en cours, précédente ou suivante (*appuyez sur le bouton pendant moins de 0,5 seconde*).

- pour TUNER ... (*avec mode PRESET mis hors circuit, OFF*) pour syntoniser sur une fréquence radio inférieure ou supérieure.
- (*avec mode PRESET mis en circuit, ON*) pour sélectionner l'émetteur radio mis en mémoire.

- pour TAPE pour bobinage et rebobinage rapide d'une cassette.

PLAY ▶ / || (A•B)

- pour CD démarrer ou interrompre la lecture.
- pour TAPE démarrer la lecture.
- SIDE: en lecture en mode Tape 2 pour modifier la direction.

PRESET

- pour mettre en/hors service le mode PRESET

STOP ■

- pour CD arrêt de lecture CD ou effacement d'un programme.

- pour TUNER ... arrêt de programmation.
- pour TAPE arrêt de lecture ou d'enregistrement.

- DEMO (*sur l'équipement uniquement*) démarrage ou arrêt de démonstration.

5 AFFICHAGE

- pour visualiser le réglage courant de l'équipement.

6 CARROUSEL DE CD

- 7 DISC 1 / DISC 2 / DISC 3
- pour sélectionner une plage CD en lecture.

8 RDS

- pour sélectionner les données RDS dans l'ordre suivant: nom de l'émetteur, type de programme et texte radio.

9 NEWS•TA

- pour écouter les nouvelles ou les communications de trafic automatiquement.

10 OPEN•CLOSE

- pour ouvrir ou fermer le carrousel de CD.

11 DISC CHANGE

- pour changer le (les) CD.

12 DIM

- pour sélectionner un des 4 modes d'intensité d'éclairage différents sur l'afficheur, DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (éteint).

- pour remettre à zéro le compteur de bande uniquement en mode de platine cassette (*appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes*).

13 PROG / A. REV (PROGRAM / AUTO REVERSE)

- pour CD pour programmer les plages CD.

- pour TUNER .. pour préréglage les émetteurs radio.

- pour TAPE pour sélectionner les modes de lecture souhaités (◀ / ▶ / ◀▶) sur la platine 2 uniquement.

14 REC / CD SYN (RECORD / CD SYNCHRO)

- pour démarrer l'enregistrement ou synchroniser l'enregistrement CD sur platine cassette 2.

COMMANDES

15 CLOCK/TIMER

- pour visualiser l'horloge, réglez l'horloge ou réglez la minuterie.

16 DUBBING NORMAL•FAST

- pour enregistrer une cassette à vitesse normale ou rapide.

17 FLAT

- pour mettre en/hors service le réglage de commande du son numérique.

18

- connexion des écouteurs.

19 VOLUME

- pour régler le volume.

20 PLATINE 2

21 PLATINE 1

22 REPEAT

- pour répéter une plage CD, un disque ou tous les autres disques disponibles.

23 SHUFFLE

- pour lire tous les disques disponibles et les plages en ordre quelconque.

24 SLEEP

- pour régler l'équipement en mode de veille à un moment sélectionné.

25 BALANCE L/R

- équilibre le niveau de sonorité des haut-parleurs avant gauche et droite.

26 MUTE

- mise en sourdine temporaire du son.

27 TIMER

- pour mettre en/hors service la minuterie.

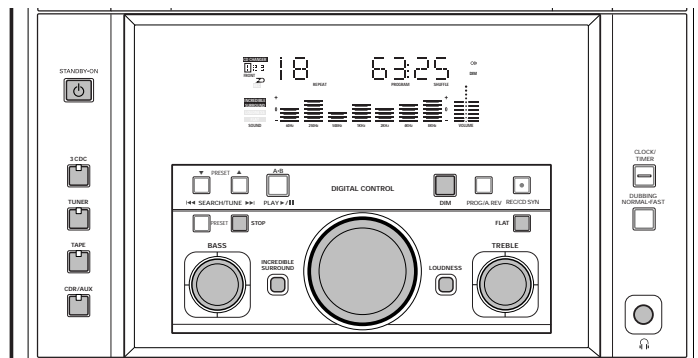
28

- pour commuter l'appareil en mode de veille.

Remarques concernant la télécommande:

- **Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de source sur la télécommande (par ex. CD, TUNER, TAPE 1/2 ou AUX).**
- **Sélectionnez ensuite la fonction désirée (▶, ◀, ▶!, etc.).**

UTILISATION DE L'APPAREIL



Important:
Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Mode de démonstration

L'appareil dispose d'un mode de démonstration présentant les différentes fonctions offertes. **Chaque fois que l'appareil est mis sous tension à partir de la prise murale, le mode de démonstration commencera automatiquement.**

Remarques:

- Pendant le mode de démonstration, si vous appuyez sur n'importe quelle touche de source (ou la touche de veille) le système commutera sur le mode sélectionné (ou en veille).

- Lorsque le système est commuté sur le mode de veille, le mode de démonstration recommencera 5 secondes plus tard.

Annulation du mode démonstration

- Maintenez enfoncée la touche **STOP** (uniquement sur le système) pendant **5 secondes** pour arrêter la démonstration.
 - Le mode de démonstration est mis hors service.
 - "DEMO OFF" est affiché.
 - Le système passe en mode de veille.

Remarque:

- Même si le cordon secteur est débranché pour être rebranché ensuite à la prise murale, le mode de démonstration restera hors service jusqu'à ce qu'il soit à nouveau remis effectivement en service.

Pour redémarrer le mode de démonstration

- Appuyez sur **STOP** et maintenez enfoncé (*uniquement pour le système*) pendant **5 secondes** avec l'équipement en mode de veille.
 - Le mode de démonstration se met en marche.

Easy Set

EASY SET vous permet de mettre automatiquement en mémoire tous les émetteurs radio disponibles et les émetteurs RDS.

- 1 Maintenez enfoncée la touche **STANDBY•ON** (*sur l'appareil uniquement*) pendant **5 secondes** lorsque le système se trouve en mode de veille ou de démonstration.
 - "EASY SET" s'affiche suivi de "TUNER" et ensuite de "AUTO".
 - EASY SET se met à rechercher tous les émetteurs radio avec RDS suivi des émetteurs radio à fréquences respectives FM, MW et LW.
 - Tous les émetteurs RDS et radio ayant un signal suffisamment fort, seront mis en mémoire. Il est possible de mettre jusqu'à 40 préréglages en mémoire.
- 2 Le système procède automatiquement au réglage de l'heure RDS par l'émetteur radio RDS préréglé et mémorisé.

- Si l'émetteur RDS est disponible au niveau du premier préréglage, le programme est automatiquement mis hors service.
 - Une fois qu'un émetteur radio a été trouvé, "EASY SET" est affiché suivi de "TIME".
- A la recherche de l'heure RDS:
 - "SEARCH RDS TIME" est affiché.
 - Si l'heure RDS est lue, "RDS TIME" sera affiché. L'heure actuelle sera alors affiché pendant 2 secondes et mémorisée automatiquement.

Remarques:

- EASY SET démarre avec l'émetteur RDS, s'il y a des préréglages encore disponibles, ce mode poursuivra la mémorisation respective des fréquences FM, MW et LW.
- Au cas où lme mode EASY SET est utilisé, tous les émetteurs radio précédemment mémorisés, seront remplacés.
- Les derniers émetteurs radio présélectionnés ou la première station RDS disponible apparaîtra à l'affichage et la fonction EASY SET sera terminée.
- Au cas où l'émetteur RDS n'émet pas l'heure RDS dans les 90 secondes, le programme sera automatiquement terminé et "NO RDS TIME" sera visible à l'affichage.

Mise sous tension du système

- Appuyez sur la touche **STANDBY•ON** (*uniquement pour le système*), **3 CDC**, **TUNER**, **TAPE** ou **CDR/AUX**.

Vous pouvez également mettre le système sous tension en appuyant sur l'une des touches de lecture CD DIRECT PLAY directe.

Commutation du système en mode de veille

- Réappuyez sur **STANDBY•ON** ou  de la télécommande.
 - Le système passera sur le mode de veille.

Sélection de la source

- Appuyez sur la touche de sélection de source souhaitée: **3 CDC**, **TUNER**, **TAPE** ou **CDR/AUX**.
 - L'affichage indique la source sonore sélectionnée.

Remarque:

- Pour une source externe, assurez-vous que vous avez connecté les sorties audio gauche et droite de l'équipement externe (TV, magnétoscope, Laser Disc ou lecteur DVD ou enregistreur CD) aux bornes d'entrée AUX/CDR IN.

Mode éclairage DIM


Cette option permet de sélectionner un des 4 modes différents pour l'intensité d'éclairage de l'afficheur.

- Appuyez sur **DIM** pour sélectionner l'intensité d'éclairage désirée pour l'afficheur: DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (éteint).
 - L'affichage **DIM** s'allume.
 - "DIM 1", "DIM 2", "DIM 3" ou "DIM OFF" est affiché selon le mode sélectionné.

Réglage du volume

Ajustez VOLUME pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

Ecoute personnelle

Branchez la prise du casque sur la prise  en façade de l'appareil. Les haut-parleurs seront alors en sourdine.

MUTE (sur le télécommande uniquement)

Cette fonction vous permet de mettre temporairement le son du système hors circuit sans pour autant désactiver le système lorsque vous voulez un moment de silence.

- Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande pour supprimer le son.
 - "MUTE" s'affiche.
- Réappuyez sur **MUTE** sur la télécommande ou augmentez le niveau de la commande VOLUME pour réactiver le son.

UTILISATION DE L'APPAREIL

BALANCE L/R (uniquement sur la télécommande)

Il est possible de régler la balance des haut-parleurs gauche et droite.

- Appuyez sur **BALANCE L/R** de la télécommande pour régler respectivement le son des haut-parleurs avant, gauche ou droite.
 - L'affichage indique "LEFT X" (gauche), "BALANCED" (équilibré) ou "RIGHT X" (droit).

Remarque:

- "X" correspond au niveau sonore.

Commande numérique du son (Digital Control)

L'option de commande numérique vous permet de régler votre équipement selon le genre de musique de votre choix.

INCREDIBLE SURROUND

Le son stéréo normal est déterminé par la distance entre les haut-parleurs avant. Lorsque le son Incredible Surround a été sélectionné, il amplifie la distance virtuelle entre les haut-parleurs avant pour un effet stéréo incroyablement large et enveloppant.

- Appuyez sur **INCREDIBLE SURROUND** pour l'activer.
 - La touche **INCREDIBLE SURROUND** s'allume.
 - le message "INCREDIBLE SURROUND ON" s'affiche.

Pour désactiver la fonction Incredible Surround

- Réappuyez sur **INCREDIBLE SURROUND**.
 - l'éclairage de la touche **INCREDIBLE SURROUND** s'éteint.
 - le message "INCREDIBLE SURROUND OFF" s'affiche.

BASS/TREBLE

Il existe 7 niveaux différents BASS/TREBLE sélectionnables.

- Agissez sur **BASS** ou **TREBLE** pour sélectionner respectivement le niveau des graves ou des aiguës souhaité.
 - Il est possible d'augmenter ou de réduire le niveau BASS/TREBLE entre +3 et -3.
 - En mode BASS, l'affichage sera soit "BASS +X" soit "-X".
 - En mode TREBLE, l'affichage sera soit "TREBLE +X" soit "-X".

Remarque:

- "X" correspond au niveau sonore.

LOUDNESS

Il s'agit d'un effet sonore spécial qui a un certain effet sur les graves, les aiguës ou sur l'accentuation en niveau de volume inférieur. Il peut être mis en service en complément de tous les réglages de son.

- Appuyez sur **LOUDNESS** pour mettre en service.
 - L'affichage **LOUDNESS** s'allume.
 - "LOUDNESS ON" est affiché.

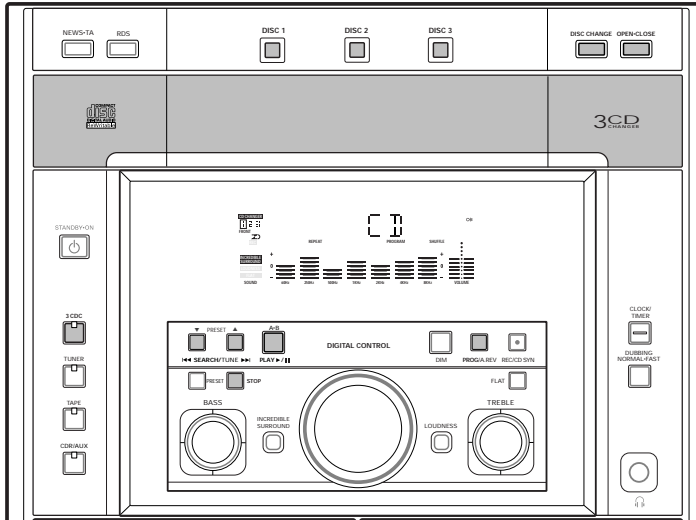
Pour enlever l'effet sonore LOUDNESS

- Appuyez à nouveau sur **LOUDNESS**.
 - L'affichage **LOUDNESS** s'éteint.
 - "LOUDNESS OFF" est affiché.

Flat

Cette option vous permet de mettre hors service temporairement tous les réglages DIGITAL CONTROL (par ex. Bass, Treble, Incredible Surround, etc.).

- Appuyez sur **FLAT** pour mettre hors service le réglage de commande numérique.
 - L'affichage **FLAT** s'allume.
 - "FLAT ON" est affiché.
- Appuyez à nouveau sur **FLAT** pour rétablir le réglage précédent.
 - L'affichage **FLAT** s'éteint.
 - "FLAT OFF" est affiché.



Mise en garde!

- 1) Cet appareil est conçu pour les CD traditionnels. N'utilisez pas d'accessoires comme les anneaux stabilisateurs de disques ou les produits de nettoyage pour CD, etc. car ils risqueraient d'endommager le mécanisme du lecteur.
- 2) N'introduisez pas plus d'un disque dans chaque logement.
- 3) Lorsqu'un ou plusieurs CD est (sont) introduit(s) dans le changeur, ne retournez pas l'appareil et ne le remuez pas, car vous risqueriez d'endommager le mécanisme du changeur.

Vous pouvez mettre en place jusqu'à trois disques dans le changeur de CD pour une lecture continue.

Disques pour lecture

Ce système peut servir à l'enregistrement playback de tous les CD audio ainsi que les formats de disque pour enregistreur CD audio et pour CD audio réinscriptibles.



Insertion de disques dans le changeur

- 1 Appuyez sur **3 CDC** pour sélectionner le mode CD.
→ Le compartiment à CD s'ouvre.
- 2 Appuyez sur **OPEN-CLOSE**.
→ Le compartiment à CD s'ouvre.
- 3 Insérez un CD face imprimée orientée vers le haut dans le logement de droite.
 - Vous pouvez mettre en place un autre disque dans le logement de gauche.
 - Pour mettre en place un troisième disque, appuyez sur la touche **DISC CHANGE**.
→ Le carrousel à CD tournera jusqu'à ce que le plateau vide soit prêt à être chargé.
- 4 Appuyez sur **OPEN-CLOSE** pour fermer le compartiment à CD.
→ Le nombre total de plages ainsi que la durée de lecture du dernier disque sélectionné apparaîtront à l'affichage.

Remarque:

- Pour s'assurer qu'une bonne prestation de l'équipement, attendez jusqu'à ce que le changeur de CD ait lu complètement le(les) disque(s) avant de se mettre en marche.

Touches de lecture CD directe

Vous pouvez lire un CD en appuyant directement sur les touches **DISC 1**, **DISC 2** ou **DISC 3**. Le lecteur de CD s'arrêtera à la fin de la lecture du disque sélectionné.

- Lorsque la touche est allumée, cela signifie qu'un disque est en place dans le plateau du chargeur.

Lecture d'un CD

- 1 Appuyez sur **PLAY ►** pour faire démarrer la lecture.
 - Le numéro de logement du disque, le numéro de plage et la durée de lecture écoulée de la plage en cours apparaissent sur l'afficheur.
- Pour interrompre la lecture, appuyez sur **II**.
→ La durée de lecture clignote.
- Pour reprendre la lecture, réappuyez sur **PLAY ►**.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP**.

Remarque :

- Tous les disques disponibles seront lus une fois puis la lecture s'arrêtera.

Changement de disque

Vous pouvez changer les deux disques extérieurs alors que le troisième disque intérieur est en mode d'arrêt ou de lecture.

- 1 Appuyez sur **DISC CHANGE**.
→ Le carrousel à CD se déloge.
- 2 Remplacez les disques dans les logements gauche et droite.
 - Si vous réappuyez sur **DISC CHANGE** pendant la lecture, le CD s'arrêtera.
→ Le carrousel à CD tournera jusqu'à ce que le logement interne se déloge par rotation et soit prêt à être changé.
- 3 Appuyez sur **OPEN-CLOSE** pour fermer le compartiment à CD.

Sélection d'une plage spécifique

Sélection d'une plage spécifique en mode arrêt

- 1 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀** / **▶** sur la télécommande) jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **PLAY ▶** pour faire démarrer la lecture.
→ Le numéro de plage sélectionné ainsi que la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'afficheur.

Sélection d'une plage spécifique en mode lecture

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** (*moins de 0,5 seconde*) jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse à l'affichage).
→ Le numéro de plage sélectionné ainsi que la durée de lecture écoulée apparaîtront sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur **◀◀◀** (*moins de 0,5 seconde*), vous reviendrez au début de la plage en cours et la lecture de cette plage reprendra.

Recherche d'un passage

spécifique pendant la lecture

- Maintenez enfoncée la touche **SEARCH** **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀◀** / **▶▶** sur la télécommande) pour repérer le passage désiré.
→ Le volume du son est réduit.
- La lecture s'effectue à nouveau normalement dès que vous relâchez la touche **SEARCH** **◀◀** ou **▶▶**.

Programmation de plages

Programmez des plages du CD inséré dans l'appareil est possible en mode d'arrêt. L'afficheur indique le nombre total de plages mémorisées dans le programme. Vous pouvez introduire dans la mémoire jusqu'à 40 plages dans un ordre quelconque. Au-delà de cette limite, l'afficheur indique "FULL" si vous tentez de mémoriser une autre plage.

- 1 Insérez les disques désirés dans les logements du carrousel.
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** pour faire démarrer la programmation.
→ L'indication **PROGRAM** clignote sur l'afficheur.
→ Ceci annulera automatiquement tout mode de répétition sélectionné précédemment.
- 3 Appuyez sur la touche **3 CDC** pour sélectionner le disque.
- 4 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀** / **▶** sur la télécommande) pour sélectionner la plage désirée.
- 5 Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser la plage.
 - Répétez les opérations **3** à **5** pour mémoriser d'autres disques et plages.
- 6 Appuyez sur **STOP** une fois pour mettre fin au mode de programmation.
→ Le nombre total de plages programmés ainsi que la durée totale de lecture apparaîtront sur l'afficheur.

Remarques:

- Si la durée totale de lecture dépasse "99:59" ou si le numéro de l'une des plages programmées est supérieur à 30, le message "-- :--" apparaîtra sur l'afficheur à la place de la durée de lecture totale.
- Pendant la programmation, si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes, le système quittera automatiquement le mode de programmation.

Survol du programme

Le survol du programme est uniquement possible en mode d'arrêt.

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** plusieurs fois afin de passer en revue les plages programmées.
- Appuyez sur **STOP** pour quitter le mode de survol.

Lecture du programme

- 1 Appuyez sur **PLAY ▶** pour faire démarrer la lecture du programme.
→ Le message "PLAY PROGRAM" apparaît sur l'afficheur.
→ Le numéro de plage ainsi que la durée de lecture écoulée de la plage en cours apparaîtront sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture du programme, la plage en cours ou toutes les plages programmées sont affichées à plusieurs reprises.
→ Les messages "TRACK" ou "PROGRAM" apparaissent sur l'afficheur.
→ Les indications **REPEAT** et **PROGRAM** apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **STOP** pour arrêter la lecture du programme.

Remarques:

- Si vous appuyez sur l'une des touches de lecture **CD DIRECT PLAY** directe, l'appareil procédera à la lecture du disque ou de la plage sélectionnée et le

programme mémorisé sera provisoirement ignoré. L'indication PROGRAM disparaîtra également provisoirement de l'afficheur et ne réapparaîtra qu'à la fin de la lecture du disque sélectionné.

- La mode REPEAT DISC peut être automatiquement éliminé au moment où la lecture du programme commence.

Effacement du programme (en mode d'arrêt)

- Appuyez sur **STOP**.
 - Le message "PROGRAM CLEARED" apparaîtra sur l'afficheur.

Remarque:

- Le programme est également effacé lorsque l'appareil est débranché du secteur ou si le carousel à CD est ouvert. Dans ce dernier cas, les plages faisant partie des deux logements extérieurs seront effacées et l'indication "TRACKS CLEARED" apparaîtra sur l'afficheur.

Shuffle (uniquement sur la télécommande)

Le mode Shuffle permet la lecture de tous les disques disponibles et de leurs plages dans un ordre quelconque. Cette fonction peut également être utilisée lors de la programmation des plages.

Pour lire dans un ordre quelconque tous les disques et toutes les plages

- 1 Appuyez sur **SHUFFLE**.
 - Le message "SHUFFLE" est affiché.
 - L'indication **SHUFFLE**, ainsi que le disque et la plage sélectionnés au hasard apparaissent sur l'afficheur.
- Les disque et les plages seront à présent lus dans un ordre quelconque jusqu'à ce que vous appuyez sur **STOP**.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture quelconque, la plage en cours ou tous les disques disponibles seront répétés sans cesse.
 - Les messages "TRACK" ou "ALL" apparaissent sur l'afficheur.
 - Les indications **REPEAT** et **SHUFFLE** apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez à nouveau sur **SHUFFLE** pour reprendre la lecture normale.
 - L'indication **SHUFFLE** disparaît de l'afficheur.

Remarque:

- Le mode REPEAT DISC est effacé dès que le shuffle a été sélectionné

Repeat (uniquement sur la télécommande)

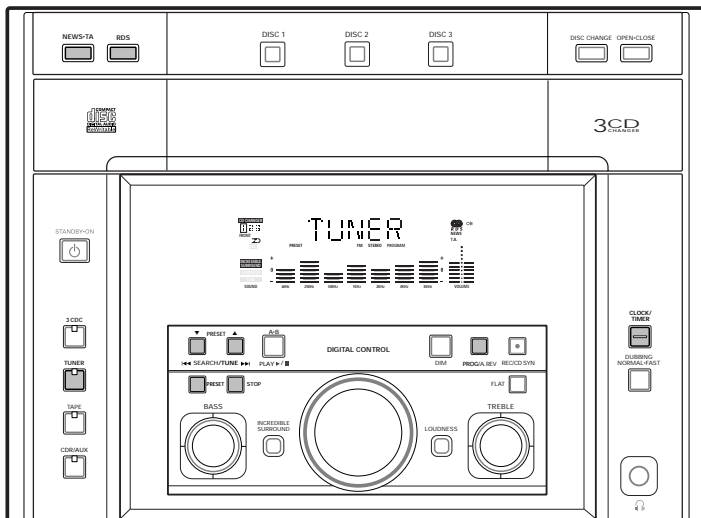
Cette fonction permet de lire plusieurs fois une plage courante, un disque ou tous les disques disponibles.

- 1 Appuyez sur **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner les différents modes de répétition.
 - Les messages "TRACK", "DISC", "ALL" ou "OFF" apparaissent sur l'afficheur.
 - L'indication **REPEAT** apparaît sur l'afficheur.
- La plage, le disque ou tous les disques disponibles sélectionnés seront lus plusieurs fois jusqu'à ce que vous appuyez sur **STOP**.
- 2 Appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que le mode "OFF" soit affiché pour reprendre la lecture normale.
 - L'indication **REPEAT** disparaît de l'afficheur.

Remarques:

- Le mode REPEAT DISC n'est pas disponible pendant la lecture d'un programme ou en mode de passage quelconque.
- Il est également possible de répéter la programmation dans un ordre quelconque.
 - "REPEAT TRACK" ou "REPEAT PROGRAM" est affiché.

→ Les indications **REPEAT**, **PROGRAM** et **SHUFFLE** apparaissent sur l'afficheur.



Remarque:

– Pour la fonction **EASY SET**, référez-vous à la page 33.

Accord sur les émetteurs

- Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le mode TUNER.
→ "TUNER" apparaît sur l'afficheur. Quelques secondes plus tard, la fréquence radio actuelle est affichée.
- Appuyez à nouveau sur **TUNER** pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM, MW ou LW.

3 Appuyez sur **TUNE** ◀◀ ou ▶▶ (ou sur ◀▶/▶▶ sur la télécommande) pendant plus d'une seconde puis relâchez la touche.

- L'afficheur indique "SEARCH" jusqu'à ce qu'un émetteur de puissance suffisante soit trouvé.
- Répétez cette procédure jusqu'à obtenir l'émetteur désiré.
- Afin de procéder à l'accord sur un émetteur faible, appuyez brièvement à plusieurs reprises sur **TUNE** ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que l'afficheur indique

la fréquence voulue et/ou jusqu'à ce qu'une réception optimale soit obtenue.

Remarque:

- Avant d'activer la fonction de syntonisation **TUNING** de votre équipement, assurez-vous que le mode **PRESET** a été mis hors service.

Mémorisation de présélections

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 émetteurs. Lorsqu'une présélection est choisie, son numéro apparaît sur l'afficheur ainsi que la fréquence.

Programmation automatique

- Appuyez sur **TUNER**.
- Appuyez sur **PROGRAM** pendant plus d'une seconde.
→ L'indication **PROGRAM** commence à clignoter et "AUTO" apparaît sur l'afficheur.
→ Le système recherche d'abord une fréquence FM et chaque émetteur disponible, ensuite il passe en revue les fréquences MW et LW.
→ Tous les émetteurs disponibles seront automatiquement mémorisés. La fréquence ainsi que le numéro de présélection seront brièvement affichés.
→ L'appareil cesse la recherche dès qu'il a mémorisé tous les émetteurs ou si la mémoire des 40 présélections est saturée.

→ L'appareil reste accordé sur le dernier émetteur radio mémorisé et présélectionné.

Remarques:

- Vous pouvez arrêter la programmation automatique en appuyant sur **PROGRAM** ou **STOP** (sur le système uniquement).
- Si vous désirez réserver une section pour un certain nombre de présélections, par exemple de 1 à 9, sélectionnez la présélection 10 avant de débiter la programmation automatique: à présent seuls les numéros compris entre 10 et 40 seront programmés.

Programmation manuelle

- Appuyez sur **TUNER**.
- Appuyez une nouvelle fois sur **TUNER** pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM, MW ou LW.
- Appuyez sur **PROGRAM** pendant moins d'une seconde.
→ L'indication **PROGRAM** commence à clignoter.
→ Le numéro de présélection suivant disponible s'affichera pour la sélection.
- Appuyez sur **TUNE** ◀◀ ou ▶▶ (ou sur ◀▶/▶▶ sur la télécommande) pour syntoniser sur la fréquence souhaitée.

- Si vous désirez mémoriser l'émetteur radio sur un autre numéro de présélection, sélectionnez d'abord le mode PRESET, ensuite appuyez sur **PRESET ▼** ou **▲** pour sélectionner le numéro souhaité.
→ L'indication **PRESET** est affichée.
- 5 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM**.
→ L'indication **PROGRAM** cesse de clignoter et l'émetteur est mémorisé.
- Répétez les points **3 – 5** de la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres émetteurs.

Remarques:

- Lorsque les 40 présélections ont été mémorisées et que vous essayez de mettre en mémoire un autre émetteur, l'afficheur indiquera "FULL". Si vous désirez modifier un numéro de présélection existant, répétez les points 3 – 5 de la procédure.
- Vous pouvez arrêter la procédure de programmation manuelle en appuyant sur **STOP** (sur le système uniquement).
- Pendant la programmation, si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes, l'appareil sortira automatiquement du mode de programmation.
- En mode de programmation, le mode **PRESET** est activé automatiquement.

Accord sur les émetteurs présélectionnés

- 1 Appuyez sur **PRESET** pour mettre en service le mode PRESET.
→ L'indication **PRESET** est affichée.
- 2 Appuyez sur **PRESET ▼** ou **▲** (ou sur **◀ / ▶** sur la télécommande) pour sélectionner le numéro de présélection souhaité.
→ Le numéro de présélection, la fréquence radio et la longueur d'onde apparaissent à l'affichage.

Réception d'un émetteur RDS



Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion permettant aux émetteurs FM d'envoyer des informations supplémentaires par le signal radio FM normal. Ces informations supplémentaires peuvent concerner:

- **NOM DE L'EMETTEUR:** Le nom de l'émetteur est affiché.
- **TYPE DE PROGRAMME:** Les types de programmes suivants existant et pouvant être captés par votre syntoniseur: nouvelles, questions d'actualité, informations, sports, éducation, théâtre, culture, sciences, divers, musique pop, musique rock, musique commerciale, musique légère, musique classique, autre musique, aucun type.

- **TEXTE RADIO (RT):** des messages sous forme de textes apparaissent sur l'afficheur.

Dès que vous avez procédé à l'accord sur un émetteur RDS, le logo RDS (RDS) ainsi que le nom de l'émetteur s'affichent:

- L'afficheur indique normalement le nom de l'émetteur si ce dernier est disponible. Si vous appuyez plusieurs fois sur la touche **RDS**, vous pouvez modifier le type d'informations affichées.
→ L'afficheur indique successivement: **NOM DE L'EMETTEUR** → **TYPE DE PROGRAMME** → **TEXTE RADIO** → **NOM DE L'EMETTEUR...**

Remarque:

- Lorsque vous appuyez sur la touche **RDS** et que l'afficheur indique **NO RDS**, cela signifie que l'émetteur syntonisé n'émet pas de signal RDS ou qu'il ne s'agit pas d'un émetteur RDS.

Heure RDS

Il est possible que certains émetteurs RDS diffusent l'heure réelle toutes les minutes.

Réglage de l'heure avec l'horloge RDS

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER**.
→ " - - : - - " ou l'heure actuelle apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez une deuxième fois sur **CLOCK/TIMER** pour entrer en mode de réglage de l'horloge.
→ "00:00" ou l'heure actuelle commence à clignoter.

3 Appuyez sur **RDS**.

- Le message "SEARCH RDS TIME" apparaît sur l'afficheur.
- Si l'émetteur ne transmet pas d'heure RDS, le message "NO RDS TIME" apparaît sur l'afficheur.
- Lorsque l'heure RDS est lue, le message "RDS TIME" s'affichera. L'heure actuelle est affichée pendant 2 secondes et sera automatiquement mémorisée.
- Si l'heure RDS n'est pas détectée dans les 90 secondes, le message "NO RDS TIME" apparaît sur l'afficheur.

Fonction News•TA (annonces sur le trafic) (uniquement disponible sur émetteur radio doté de RDS)

Vous pouvez activer la fonction NEWS ou TA en mode de veille, de démonstration ou dans tout autre mode sauf le mode Tuner. Dès que le type de programme News (pour fonction NEWS) ou données d'annonce sur le trafic (pour fonction TA) ont été détectés sur l'un des émetteurs RDS sélectionnés, il repassera automatiquement en mode TUNER.

La touche NEWS•TA passe en revue les fonctions dans l'ordre suivant:

NEWS → TA → OFF (arrêt) → NEWS

SYNTONISEUR

Pour mettre en marche la fonction NEWS ou TA

- 1 Appuyez sur **NEWS•TA** pour sélectionner la fonction NEWS.
- L'indication **NEWS** et le message "NEWS" apparaîtront sur l'afficheur.
- Si vous voulez sélectionner la fonction TA, appuyez une nouvelle fois sur **NEWS•TA**.
- L'indication **TA** et le message "TA" apparaîtront sur l'afficheur.
- 2 Lorsque la fonction NEWS ou TA a été sélectionnée :
- L'équipement recherche les cinq premiers émetteurs RDS mémorisés et attend que des données d'informations ou de trafic soient détectées sur un de ces émetteurs. Pendant la recherche:
 - La source courante n'est pas interrompue.
 - Si aucun émetteur RDS n'a été trouvé dans les 5 premières présélections, après recherche, les fonctions NEWS•TA seront neutralisées. L'afficheur indiquera "NO RDS NEWS" ou "NO RDS TA" et les indicateurs **NEWS** ou **TA** disparaîtront de l'afficheur
 - Si une transmission NEWS•TA est détectée, le système passera en mode TUNER.
 - Les indications **NEWS** ou **TA** commencent à clignoter.

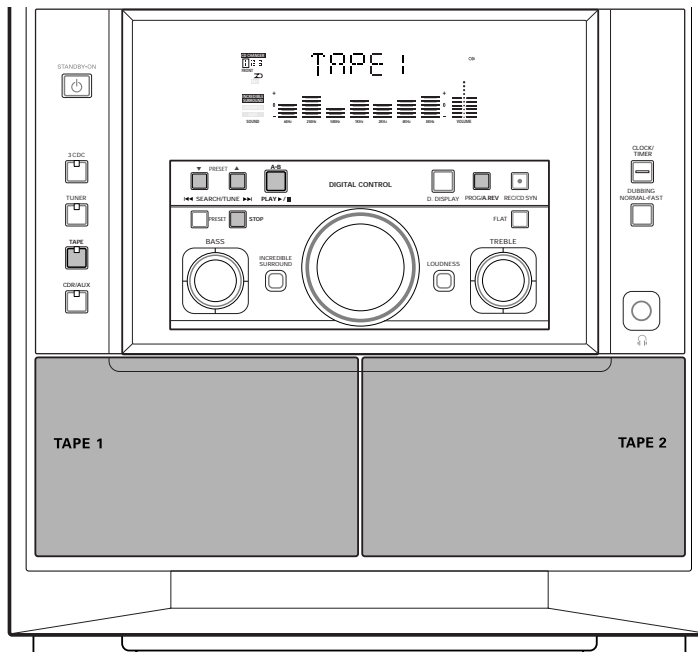
Pour annuler les fonctions NEWS ou TA

- Appuyez sur **NEWS•TA** jusqu'à ce que les indications **NEWS** ou **TA** disparaissent et que le message "TA OFF" soit affiché.

Remarques:

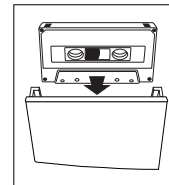
- Si vous êtes à l'écoute d'une émission radio sans réglage RDS et que vous décidez d'écouter les nouvelles NEWS ou TA, sélectionnez d'abord une autre source (par exemple 3 CDC, TAPE ou CDR/AUX), et appuyez sur **NEWS•TA**.
- Avant d'utiliser le mode NEWS ou TA, assurez-vous que les 5 pré-réglages sont des émetteurs RDS.
- La fonction NEWS•TA ne marche qu'une fois pour chaque activation.
- Pendant un bulletin d'informations NEWS•TA, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche de source disponible ou sur la fonction TUNER pour annuler la fonction NEWS•TA et solliciter le mode de source correspondant.
- Si l'équipement est réglé sur la source TUNER, la fonction NEWS•TA est mise hors service. "NEWS OFF" ou "TA OFF" est immédiatement affiché après le message "TUNER".

PLATINE CASSETTE



Mise en place d'une cassette

- Appuyez sur la platine cassette pour que le compartiment s'ouvre.
- Le volet de la platine cassette s'ouvre.
- Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- Refermez le volet de la platine cassette.



Lecture d'une cassette

- Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner le mode TAPE.
→ "TAPE 1" ou "TAPE 2" apparaît sur l'afficheur.
 - Appuyez à nouveau sur **TAPE** pour sélectionner la platine cassette 1 ou la platine cassette 2.
 - Insérez la cassette dans la platine cassette sélectionnée.
 - Appuyez sur **PLAY** ► pour faire démarrer la lecture.
- 3a** (Uniquement sur la platine cassette 2)
Appuyez sur **A•B** (SIDE) pour sélectionner la lecture entre la face A et la face B.
→ L'indication **BACK** ou **FRONT** apparaît à l'affichage selon le côté sélectionné.
- 3b** (Uniquement sur la platine cassette 2)
Appuyez sur **A. REV** pour sélectionner le type de mode de lecture (voir également lecture auto reverse).
- Appuyez sur **STOP** pour arrêter la lecture.

Remarque:

- Pour changer de face avant que la lecture ne commence, utilisez la touche **SIDE** sur la télécommande.

Lecture auto reverse (uniquement sur la platine cassette 2)

- Appuyez sur **A. REV** pour sélectionner les différents modes de lecture.
 - ☰ enregistrement ou lecture sur une face de la cassette. La cassette s'arrête à la fin d'une face.
 - ☞ enregistrement ou lecture sur les deux faces de la cassette. La cassette s'arrête.
 - ☞ ◁ lecture continue sur les deux faces de la cassette jusqu'à un maximum de 10 fois par face sauf si vous appuyez sur la touche **STOP**.

Rebobinage/bobinage

En mode arrêt

- Vous pouvez rebobiner ou bobiner la bande en appuyant respectivement sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande).
→ "TA 1 XXX" ou "TA 2 XXX" apparaîtront sur l'afficheur selon la touche enfoncée.
→ La cassette s'arrêtera automatiquement à la fin du rebobinage ou du bobinage rapide.
- Appuyez sur **STOP** pour arrêter le rebobinage ou le bobinage.

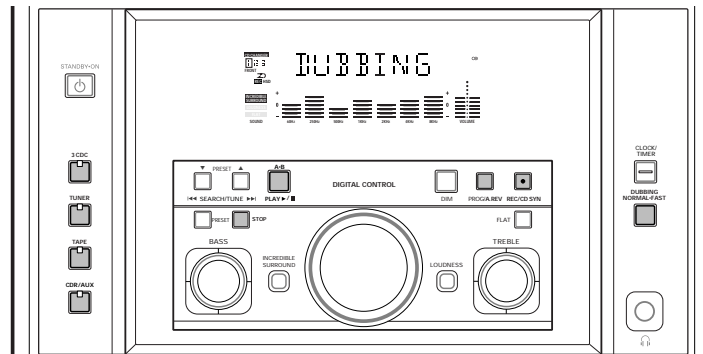
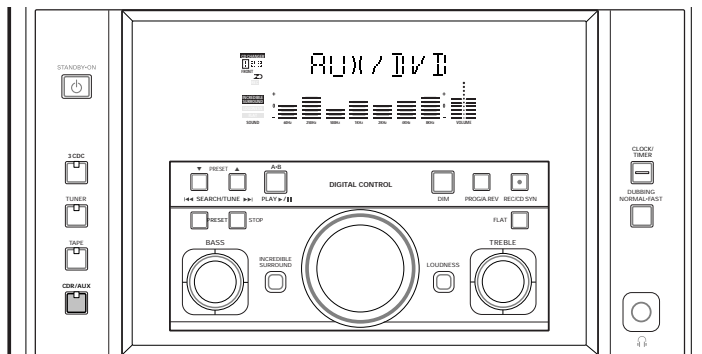
Pendant la lecture

- Maintenez enfoncé respectivement **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **◀◀/▶▶** sur la télécommande) jusqu'à ce que le passage désiré soit localisé.
→ Pendant la recherche, le son est fortement diminué.
- Dès que vous relâchez la touche **◀◀** ou **▶▶**, la lecture de la cassette se poursuit.

Remarques:

- "000" correspond aux chiffres indiqués par le compteur. Il est remis automatiquement à zéro après détection de l'extrémité de cassette ou lors du changement de direction de lecture de la platine 2. Pour remettre à zéro le comptage en cours de lecture, appuyez sur le bouton **DIM** pendant plus de 2 secondes.
- Pendant le rebobinage ou le bobinage rapide d'une cassette, il est possible de sélectionner une autre source (par ex. **3CDC**, **TUNER** ou **CDR/AUX**).
- Avant l'utilisation, vérifiez que la bande n'est pas lâche à l'aide d'un crayon. Une bande lâche pourrait se coincer ou se casser dans le mécanisme.
- Les cassettes de type **C-120** sont extrêmement fines et peuvent facilement se déformer ou être endommagées. Elles ne sont pas recommandées pour cet appareil.

- Rangez les cassettes à température ambiante en veillant à les éloigner des champs magnétiques (par ex. Les transformateurs, les téléviseurs ou les enceintes de haut-parleurs).



Sélection d'un équipement externe

Si vous avez branché les sorties audio de l'appareil externe (téléviseur, magnéto, Laser Disc ou lecteur DVD ou enregistreur CD) sur les prises AUX/CD/IN, vous percevrez une amélioration de la sonorité de votre équipement.

- Appuyez sur **CDR/AUX** pour sélectionner le mode AUX-DVD.
→ "AUX/DVD" apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez à nouveau sur **CDR/AUX** pour sélectionner le mode CDRW.
→ "CDRW" est affiché.

Remarques:

- Il existe deux modes externes:
 - i. Le mode AUX/DVD normal.
 - ii. Le mode CDRW: si l'option LINE OUT de cet équipement est mis en sourdine. Vous ne serez pas capable d'enregistrer ou d'écouter le son émis par l'option LINE OUT.
- Nous recommandons de ne pas écouter ni d'effectuer un enregistrement à partir d'une même source simultanée.
- Toutes les fonctions de commande sonores (par ex. Incredible Surround, Bass/ Treble, etc.) sont disponibles pour sélection.

Remarques:

- Pour l'enregistrement, utilisez uniquement des cassettes IEC de type I (cassette normale) ou IEC de type II (CrO₂).
 - La bande est fixée en ses deux extrémités par un ruban amorce. Au début et à la fin de la cassette, aucun enregistrement ne sera possible pendant six à sept secondes.
 - Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement, quelle que soit la position de VOLUME, Incredible Surround ou Bass/Treble.
 - Afin d'éviter tout enregistrement accidentel, cassez l'ergot situé sur le côté gauche de la cassette que vous souhaitez protéger.
- Si "CHECK TAPE" apparaît sur l'afficheur, l'ergot de protection a été cassé. Placez un morceau de ruban adhésif transparent sur l'ouverture. Ne recouvrez pas la détection de cassette CrO₂ lorsque vous couvrez l'emplacement de l'ergot.

Enregistrement à partir d'autres sources *(uniquement sur la platine cassette 2)*

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner la platine cassette 2.
- 2 Mettez en place une cassette vierge dans la platine cassette 2 avec le côté ouvert vers le bas.
- 3 Appuyez sur **SIDE** sur la télécommande pour sélectionner la face à enregistrer.
→ Les indications **BACK** ou **FRONT** apparaîtront sur l'afficheur, en fonction de la face sélectionnée.
- 4 Appuyez sur **3 CDC, TUNER** ou **CDR/AUX**.
 - Commencez la lecture de la source sélectionnée.
- 5 Appuyez sur **REC** pour faire démarrer l'enregistrement.
→ L'indication **REC** commence à clignoter.
- 6 Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

Remarques:

- Seul le mode $\overline{\text{C}}$ ou $\overline{\text{D}}$ est disponible en cours d'enregistrement.
- Pendant l'enregistrement, il n'est pas possible d'écouter une autre source sonore.

Copie de cassettes *(de la platine cassette 1 vers la platine cassette 2)*

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner la platine cassette 2.

- 2 Insérez la cassette préenregistrée dans la platine cassette 1 et une cassette vierge dans la platine cassette 2.
→ Assurez-vous que la bobine pleine de la cassette de la platine cassette 1 se trouve bien à gauche.
- 3 *(Uniquement sur la platine cassette 2)* Appuyez sur **SIDE** de télécommande pour sélectionner la face à enregistrer.
- 4 Appuyez sur **DUBBING**
NORMAL-FAST une fois pour la copie à vitesse normale ou **deux** fois *(dans les 2 secondes)* pour la copie à vitesse élevée.
→ "NORMAL" (vitesse normale) ou "FAST" (vitesse élevée) apparaîtra sur l'afficheur, suivi de "DUBBING".
→ L'indicateur **HSD** apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer la copie à vitesse élevée.
- La copie commencera immédiatement.
→ L'indication **REC** se met à clignoter.
- 5 Appuyez sur **STOP** pour arrêter la copie.

Remarques:

- Seul le mode $\overline{\text{C}}$ est disponible lors de l'enregistrement.
- A la fin de la face A, passez à la face B et répétez la procédure.
- La copie de cassettes n'est possible que de la platine cassette 1 vers la platine cassette 2.
- Pour une bonne copie, employez des cassettes de même longueur.

- Pendant la copie à vitesse élevée en mode *Cassette*, le son est réduit au minimum.
- Vous pouvez commuter sur une autre source sonore pendant la copie.

Synchronisation de l'enregistrement de CD

Dans ce contexte, procédez comme suit:

- Ne pas bobiner ni rebobiner rapidement la cassette de la platine 1.
- Ne pas écouter d'autres sources de musique.

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner la platine 2.
- Mettez en place une cassette vierge dans la platine 2 avec la section ouverte dirigée vers le bas.
- 2 Appuyez sur **SIDE** de la télécommande pour sélectionner la face d'enregistrement.
- 3 Appuyez **A. REV** pour sélectionner le mode de lecture ($\overline{\text{C}}$ ou $\overline{\text{D}}$).
- 4 Appuyez sur **3 CDC**.
 - Il est possible de programmer les plages dans l'ordre de votre choix pour ains les enregistrer (voir Programmation des plages). Si vous ne programmez pas de la sorte, les plages seront enregistrées dans l'ordre sélectionné par le disque compact.
- 5 Appuyez sur **CD SYN** pour démarrer l'enregistrement .
→ L'indication **REC** commence à clignoter.

- 6 Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement de CD.

Enregistrement à une touche

- Pour l'enregistrement à une touche, dès que vous appuyez sur **REC**, la source en cours (3 CDC, TUNER ou CDR/AUX) sera enregistrée sur la platine cassette 2.

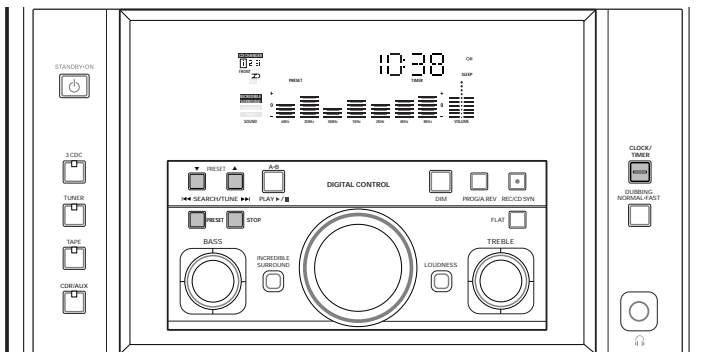
- 1 Mettez en place une cassette vierge dans la platine cassette 2.
- 2 Appuyez sur **REC** pour faire démarrer l'enregistrement.
→ L'indication **REC** commence à clignoter.
- 3 Appuyez sur **STOP** pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

- Lorsque vous appuyez sur **RECORD** en mode **TAPE**, le message "SELECT SOURCE" apparaîtra sur l'afficheur. Un enregistrement à une touche n'est pas possible en mode **TAPE**.

Enregistrement numérique par Digital Out

Pour l'enregistrement numérique de CD, référez-vous au manuel de l'utilisateur de l'enregistreur CD, de l'équipement audio numérique, etc.



Affichage de l'heure

Vous pouvez voir l'heure (si elle est réglée) en mode de veille ou dans n'importe quelle source sonore. Elle s'affichera pendant environ 7 secondes.

- Appuyez brièvement sur **CLOCK/TIMER** (sur le système uniquement).
 - "10:38" (heure actuelle) s'affichera.
 - " - - : - - " s'affichera si l'horloge n'a pas été réglée.

Réglage de l'horloge

L'appareil est doté d'une horloge 24 heures, par ex. "00:00" ou "23:59". Avant de procéder au réglage de l'horloge, vous devez être en mode affichage de l'heure.

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pour sélectionner le mode d'horloge.
 - "00:00" ou l'heure actuelle commence à clignoter.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler l'heure (mode PRESET hors circuit).
- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes (mode PRESET en circuit).
- 4 Appuyez à nouveau sur **CLOCK/TIMER** pour mémoriser le réglage.
 - L'horloge se met en marche.

- Pour sortir sans mémoriser le réglage, appuyez sur la touche **STOP** du système.

Remarques:

- Pendant le réglage de l'horloge, le système sortira automatiquement du mode réglage d'horloge si aucune touche n'est enfoncée pendant 90 secondes.
- En cas d'interruption d'alimentation, le réglage de l'horloge sera effacé.
- Pour régler l'heure avec l'horloge RDS, reportez-vous au chapitre "Réception d'un émetteur RDS" dans le chapitre SYNTONISEUR (TUNER).

Réglage de la minuterie

- L'appareil peut être mis automatiquement sous tension en mode CD, TUNER ou TAPE 2 à une heure déterminée. Il peut également servir à vous réveiller.
- Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est réglée correctement.
- La minuterie reste toujours en service une fois qu'elle a été réglée sur une heure prédéterminée.
- **Le volume de la minuterie commence à augmenter à partir du niveau minimum pour atteindre le niveau du dernier réglage avant que l'appareil ne passe en mode de veille.**

- 1 Maintenez enfoncée la touche **CLOCK/TIMER** pendant plus de 2 secondes pour sélectionner le mode timer (minuterie).
 - Le message "00:00" ou bien la dernière minuterie réglée commence à clignoter. L'indication **TIMER** clignote.
 - La dernière source sélectionnée s'allume tandis que les autres sources disponibles clignent.
- 2 Appuyez sur **3 CDC, TUNER** ou **TAPE** pour sélectionner la source désirée.
 - Avant de sélectionner CD ou TAPE, assurez-vous que le CD ou la cassette soient bien chargés dans le changeur CD ou la platine cassette 2.

MINUTERIE

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler l'heure sur la minuterie (mode **PRESET** hors circuit).
 - Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes sur la minuterie (mode **PRESET** en circuit).
 - Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pour mémoriser l'heure du début et la source sélectionnée.
 - La minuterie est à présent activée.
 - L'indication **TIMER** reste affichée.
- Pour sortir sans mémoriser le réglage, appuyez sur **STOP**.
 - A l'heure présélectionnée, la minuterie reste activée.
 - La source sélectionnée sera lue.

Remarques:

- Pendant le réglage de la minuterie, le système sortira automatiquement du mode de réglage de minuterie si aucune touche n'est enfoncée pendant 90 secondes.
- Si la source sélectionnée est **TUNER**, la dernière fréquence accordée sera activée.
- Si la source sélectionnée est **CD**, la première plage du dernier disque sélectionné sera lue. Si les logements à **CD** sont vides, la source **TUNER** sera sélectionnée.

- Si la source sélectionnée est **TAPE** et si l'heure préréglée est atteinte pendant la copie à vitesse élevée, la source **TUNER** sera sélectionnée.
- Si l'enregistrement est en cours, la minuterie est mise hors service.

Pour neutraliser la minuterie

- Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pendant plus de 2 secondes (ou sur **TIMER** sur la télécommande).
- Appuyez sur **STOP** pour neutraliser la minuterie.
 - La minuterie est à présent neutralisée.
 - L'indication **"OFF"** apparaît sur l'afficheur et l'indication **TIMER** disparaît de l'afficheur.

Pour réactiver la minuterie (pour la même heure et la même source)

- Appuyez sur **CLOCK/TIMER** pendant plus de 2 secondes (ou sur **TIMER** sur la télécommande).
- Réappuyez sur **CLOCK/TIMER** pour mémoriser l'heure de début.
 - La minuterie est à présent neutralisée.
 - L'indication **TIMER** apparaît sur l'afficheur.

ARRÊT PROGRAMME

Arrêt programmé (uniquement sur télécommande)

Cette fonction vous permet de sélectionner un laps de temps après lequel le système passera automatiquement en mode de veille.

- Appuyez sur **SLEEP** de la télécommande à plusieurs reprises pour sélectionner ce laps de temps.
 - Les sélections de temps (exprimé en minutes) possibles sont les suivantes
60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 60 ...
 - **"SLEEP XX"** ou **"OFF"** est affiché. **"XX"** est le temps exprimé en minutes.
- Une fois le laps de temps déterminé, relâchez le bouton **SLEEP**.
 - Ce temps écoulé, le système se mettra automatiquement en mode de veille.

Pour mettre hors service l'arrêt programmé

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP** jusqu'à ce que **"OFF"** soit affiché ou appuyez sur le bouton **STANDBY-ON**.

SPECIFICATIONS

Spécifications

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	2 x 100 W MPO / 2 x 50 W RMS ⁽¹⁾
Rapport signal-bruit	≥ 75 dBA (IEC)
Réponse en fréquence	40 – 20,000 Hz, ± 3 dB
Sensibilité d'entrée	
Entrée AUX/CDR	500 mV
Sorties	
Haut-parleurs	≥ 6 Ω
Ecouteurs	32 Ω – 1000 Ω
Subwoofer Out	1,5 V ± 2 dB, > 22,000 Ω
Line Out	500 mV ± 2 dB, > 22,000 Ω
Digital Out	IEC 958, 44,1 kHz

⁽¹⁾ (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

LECTEUR DE CD

Nombre de plages programmables	40
Gamme de fréquence	40 – 20,000 Hz
Rapport signal-bruit	≥ 76 dBA
Séparation des voies	≥ 79 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale	< 0,02% (1 kHz)

SYNTONISEUR

Gamme d'ondes FM	87,5 – 108 MHz
Gamme d'ondes MW	531 – 1602 kHz
Gamme d'ondes LW	153 – 279 kHz
Nombre de présélections	40
Antenne	
FM	75 Ω fil
AM	Antenne-cadre

PLATINE CASSETTE

Réponse en fréquence	
Cassette CrO ₂ (type II)	60 – 15,000 Hz (5 dB)
Cassette normale (type I)	60 – 15,000 Hz (5 dB)
Rapport signal/bruit	
Cassette CrO ₂ (type II)	≥ 50 dBA
Cassette normale (type I)	≥ 47 dBA
Pleurage et scintillement	≤ 0,4% DIN

HAUT-PARLEURS

Système	blindé à 3 voies; 1 porte de graves G
Impédance	6 Ω
Haut-parleur des graves	1 x 6,5 inch
Haut-parleur des aiguës	1 x 2,5 inch
Haut-parleur des aiguës polydome	1 x 1 inch
Dimensions (l x h x p)	260 x 325 x 310 mm
Poids	4,89 kg chacun

GÉNÉRALITÉS

Matériaux/ finition	Polystyrène/Métal
Puissance CA	220 – 230 V/ 50 Hz
Consommation	
Active	70 W
En veille	< 15 W
Dimensions (l x h x p)	265 x 310 x 363 mm
Poids (sans haut-parleurs)	7,2 kg

Données sujettes à modification

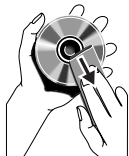
Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Afin d'assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les têtes, le(s) cabestan(s) et le(s) galet(s)-presseur(s) après 50 heures d'utilisation environ.
- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage que vous lirez une fois comme une cassette normale.

Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation disponible chez votre revendeur.

Mise en garde! En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez vos droits en matière de garantie. N'ouvrez pas l'appareil s'il y a un risque de chocs électriques.

- Si une panne se produit, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous avant de faire appel à un réparateur.
- Si les problèmes persistent après avoir effectué les vérifications suivantes, prenez contact avec votre revendeur le plus proche ou avec le service d'entretien.

Fonctionnement du lecteur de CD

"NO DISC" est affiché.

- Le disque n'est pas inséré du bon côté.
→ *Insérez le CD face imprimée orientée vers le haut.*
- De la buée s'est formée sur la lentille.
→ *Attendez que la lentille se soit acclimatée.*
- Il n'y a pas de disque dans le compartiment du lecteur CD.
→ *Insérez un CD.*
- Le disque est sale, fortement rayé ou gondolé.
→ *Nettoyez le CD ou remplacez-le.*
- La lentille du lecteur de CD est sale ou contaminée.
→ *Reportez-vous au chapitre Entretien.*

"DISC NOT FINALIZED" est affiché.

- Le disque CD-RW ou CD-R n'est pas appropriée à l'usage sur un lecteur de CD ordinaire.
→ *Lisez le manuel d'instructions de votre CD réinscriptible ou de votre enregistreur CD pour réaliser un enregistrement adéquat.*
- Le CD est fortement rayé ou contaminé.
→ *Nettoyez le CD ou remplacez-le.*

Réception radio

Réception radio de mauvaise qualité.

- Le signal est trop faible.
→ *Orientez l'antenne.*
→ *Connectez une antenne extérieure pour obtenir une meilleure réception.*
- Le téléviseur ou le magnétoscope sont trop proches du système stéréo.
→ *Eloignez le système stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.*

"NO RDS TEXT" est affiché.

- Le message RDS n'est pas disponible.
→ *Sélectionnez un autre émetteur RDS.*

Fonctionnement de la platine cassette

Fonctionnement de platine cassette "RECORDING ACTIVE" est affiché.

- Un enregistrement est en cours.
- Arrêtez l'enregistrement ou attendez qu'il soit terminé.

"CHANGE TO TAPE" est affiché.

- La copie de cassette est uniquement possible en mode cassette
- Sélectionnez le mode cassette en appuyant sur TAPE.

L'enregistrement ou la lecture ne peuvent avoir lieu ou il y a diminution du niveau audio.

- Les têtes, les cabestans ou les galets-presseurs sont sales.
- Reportez-vous au chapitre sur l'entretien de la platine cassette.
- Accumulation magnétique dans la tête de lecture/enregistrement.
- Utilisez une cassette de démagnétisation.

Généralités

Le système ne réagit pas à la pression sur une touche.

- Décharge électrostatique.
- Appuyez sur STANDBY-ON pour mettre l'appareil hors service; retirez la fiche CA de la prise murale puis reconnectez l'appareil et mettez-le à nouveau sous tension.

Absence de son ou son de mauvaise qualité.

- Le volume est au niveau minimum.
- Réglez VOLUME.
- Les écouteurs sont branchés.
- Débranchez les écouteurs.
- Les haut-parleurs ne sont pas bien connectés ou ne sont pas connectés du tout.
- Vérifiez que les haut-parleurs sont connectés correctement.
- Assurez-vous que le fil de haut-parleur nu est bien serré.

Son inversé entre les haut-parleurs gauche et droit.

- Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.
- Vérifiez le branchement des haut-parleurs ainsi que leur disposition.

Absence de son grave ou emplacement physique apparemment imprécis de sinstruments de musique.

- Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.
- Vérifiez le branchement des haut-parleurs en vous assurant que la mise en phase est correcte et que les fils couleur/noirs sont insérés dans les bornes couleur/noires.

La télécommande n'a aucune influence sur l'appareil.

- Une source sonore erronée a été sélectionnée.
- Sélectionnez la source (CD, TUNER, etc.) avant d'appuyer sur la touche de fonction, (▶, ◀, ▲, etc.).
- La distance entre la télécommande et l'appareil est trop grande.
- Réduisez la distance.
- Les piles ne sont pas insérées correctement.
- Insérez les piles correctement avec les polarités comme indiqué (signes +/-).
- Les piles sont arrivées à plat.
- Remplacez les piles.

La minuterie ne fonctionne pas.

- L'horloge n'est pas activée.
- Activez l'horloge.
- La minuterie n'est pas activée.
- Appuyez sur CLOCK/TIMER pour mettre la minuterie sous tension.
- La l'enregistrement est en cours.
- Interrompez la l'enregistrement.

Le réglage d'horloge est effacé.

- Il y a eu panne de tension.
- Remettez l'horloge à l'heure.

Le système affiche automatiquement des fonctions et les touches clignotent continuellement.

- Le mode démo est activé.
- Maintenez enfoncée la touche STOP (sur le système uniquement) pendant 5 secondes pour mettre le mode démo hors service.

Son hurlant à la source externe.

- Vous entendez le son de retour en écoutant et en enregistrant simultanément la même source.
- Appuyez sur CDR/AUX pour sélectionner le mode CDRW.